



## 院訊 | CGST Bulletin

### 今期信息

# 剛強壯膽



李思敬

聖經科副教授

**摩**西死後，上主在祂對約書亞的吩咐裏，三次重複說：「你當剛強壯膽！」（書一6、7、9）這應該是約書亞記卷首的題旨，因為接著約書亞吩咐百姓準備渡河，獲分配安頓於約但河東的兩個半支派最後也回應他說：「你只要剛強壯膽！」（書一18）

為何上主主要再三勉勵約書亞「剛強壯膽」？

我們可別誤會約書亞是膽怯懦弱之輩。他頭一次出現是在出埃及記十七章，那時以色列人剛離開埃及不到三個月，亞瑪力人便伏兵利非訂，攻擊他們。摩西叫約書亞「選出人來，出去和亞瑪力人爭戰」（出十七9），自己就帶同亞倫與戶珥上到山頂，舉手禱告。無疑，決定勝負的關鍵是在山上，但山下的人仍須奮勇血戰；約書亞率領的是一支從未接受過正規訓練的志願軍，他過人的勇氣、出眾的膽色，也就在這場戰役中顯露無遺。

自此以後，約書亞便成為「摩西的幫手」，和摩西一同登上西乃山，領受上主頒佈的誡命訓誨（出廿四13）。根據民數記十三章所載，約書亞原是以法蓮支派的首領族長，他本來叫何西阿（הושע），是摩西把他的名字改作約書亞（יהושע）；民數記珍藏著這幾乎失傳的回憶，進一步肯定了二人情同父子的親密關係。四十載曠野飄流的艱辛歲月，約書亞一直侍候在摩西身旁，既悉力協助應對每天不斷發生的大小事務，又專心汲取日理萬機的經驗智慧。神人摩西離去之日，誰說約書亞是個初出茅廬、乳臭未乾的黃毛小子？

那麼，當上主吩咐約書亞要「剛強壯膽」的時候，到底他有多大年紀？

雖然經文沒有直接記錄，卻有間接線索可供推敲。迦勒曾對約書亞說：「耶和華的僕人摩西從加低斯巴尼亞打發我窺探這地，那時我正四十歲……看哪！現今我八十五歲了。」（書十四7~10）假如約書亞與迦勒同輩，他們分別是以法蓮和猶大支派的領袖，並曾一同作探子；這樣說來，以色列人過約但河的前夕，他們應該都是八十歲左右。

我們知道，約書亞一生活到一百一十歲（書廿四29）。八十歲，也正是他人生最後三分之一的開始。按照新約聖經所記，摩西頭一個四十年在王宮成長，「學了埃及人一切的學問」（徒七22），中間四十年在米甸牧羊，接受曠野求生的實地訓練；這八十年的裝備，原來是為了回應上主在荊棘火焰中的召命。約書亞也是如此，他同樣在埃及成長，經歷四十年曠野磨煉之後，現在上主對他說：「你當剛強壯膽。」

八十歲對我們也許有點遙不可及（詩九十10），換算成近代的人均壽數，五十歲又如何？二十年寒窗苦讀，三十載叱吒風雲；當經濟顧問向我們保證：投資回報足可安度晚年，是時候考慮急流勇退，多打高爾夫球注意健康，學習品嚐紅酒享受人生諸如此類之際，為何上主竟然就在此時此刻對我們說：「你當剛強壯膽」？

約書亞記所見證的，正是約書亞人生最值得回首的三十年。他不但自己對上主始終如一地信靠順服，也不單只有他和他全家堅定事奉上主，更把以色列的全體會眾，領進了上主所應許那流奶與蜜的迦南福地。📖





# 男性求助時 有受到歧視嗎？



區祥江  
輔導科副教授

早前有新聞報道平等機會委員會（平機會）表示，香港的男性找工作比女性困難，福利服務又偏向女性，故此該會將就男性遭受歧視的狀況展開調查，為期六個月。平機會主席林煥光更指出，目前有不少專為女性而設的社福服務，但卻欠缺專為男性提供的服務。我認為這不單是服務對象失衡的問題，更是男性抗拒求助的循環惡果。

男性少向人求助，似乎是眾所周知的。簡單如日常生活中向人問路，以至身體不適需要醫治，男人總給人「諱疾忌醫」的印象。

求助社會服務的男女比例，經常維持在3:7之比，或許經過多年在心理健康上的推廣，這比例已經是略有進步，早期男士求助的男女比例更加懸殊。當然，很少求助不等於就沒有問題，社工也慨嘆，最需要接受輔導服務的男士卻是最難接觸的對象。不是社福界不想接觸男士，而是即使有專為男士而設的服務，他們也不願接受。相反，女性卻往往主動求助，亦樂於求助。舉婚姻個案為例，婚姻出現問題是夫婦二人的事，但首先求助的往往是妻子，作丈夫的是否也肯參與輔導，對輔導成效有決定性影響。可惜，能夠邀得丈夫一同參與輔導的成功率偏低，輔導員有時會有「隔山打牛」的無奈感。

因此，既然費盡力氣都接觸不到男性，而女性要求服務的呼聲卻不絕於耳，男性對社福服務的抗拒也就更容易令服務向女性傾斜，是一個惡性循環多於刻意忽略。

無疑，我們的服務可以對男性使用者更加友善（user-friendly），例如時間和地點是許多男性決定是否使用社會服務的重要考慮因素，我們可加以遷就，盡量在交通便利的地點，於公餘時間提供服務，但歸根究柢，真正的問題仍在於男性求助的意願。

不少研究指出，男性性別角色衝突與男性是否樂意求助成反比（Good et al., 1989），意思是指那些較容易因執著於男性角色而產生內心衝突的男士，大多不願向人求助。有學者（O'Neil, 1982）便從性別角色衝突的理論，分析男性少於求助的成因：

## 1. 「局限性」情緒（restrictive emotionality）

在求助過程中，人際間的開放（interpersonal openness）不可避免，表達個人的情緒和感受是自我開放的慣常途徑，但男性對於用語言來表達情緒是相當陌生的，在他們的成長中，顯示自己脆弱的感受往往會被人嘲笑。所以他們大多認為表達情緒既無必要，又費時失事，無助於解決問題。

事實上，當男性知道要在求助時剖白自己的內心世界，他們除了害怕外，許多時也缺乏能恰當表達個人情緒的語言。有心理學家（Levant, 1998）稱之為「情緒失認症」（alexithymia）。

若男性求助者認為表達情緒是不必要的費時之舉，又或缺乏言詞去表達內心感受，這便會成為他們的限制，令男士難以面對自己的內心世界，也令他們對求助望而卻步。

## 2. 成功、控制、權力（success, control, power）

在男性看來，求助代表失敗、失控，又或在地位上低於別人。這也是受性別角色影響，阻礙男性求助的原因。

求助者要承認自己有問題，不少男性卻以成敗來看待求助，認為找人傾訴是失敗者的表現，若不是到了走投無路的地步，必不會請別人幫自己去解決問題。

盡量把事情置於自己的控制底下，也是男性追求的一種狀態。承認自己出了亂子，不能掌握自己的處境，是令男性鮮於求助的另一常見原因。

男性也敏感於地位上的高低。他會認為向輔導員求助，就有如將自己放在低人一等的地位。放下強者的姿態，承認自己的軟弱，對男性來說，談何容易！

根據上述兩方面的分析，基於男士性別角色上的衝突，要鼓勵男性求助，可以考慮以下的策略，就是給予求助者一個新的思維框架。男士很看重男人要有勇氣，若我們讓男士看到面對問題其實是一種情感勇氣（emotional courage），是強者而不是弱者的表現，如此為輔導重新定位，可以是一個好的入手點。

另外，若男性已踏出第一步，走進輔導室求助，輔導員也可以用下列方法減少男士過早中斷輔導的情況出現：

1. 正面了解他們對接受輔導的恐懼，強調他們對求助有矛盾感受是正常的反應。
2. 讓男士首先了解整個輔導過程包括了哪些任務和目標，若他們不善表達情緒，要給予他們足夠的時間和安全感，稍後才探討他們情緒的鬱結。
3. 讓男士了解輔導員是一個與他地位平等的人，他不是低人一等的地位接受輔導。輔導員可強調這是一個協作的過程，若得不到當事人的合作和同意，輔導員不會強求他做違背自己意願的事。這可避免令男士產生受人控制的感覺。

當男士願意正視自己的問題，並勇於求助，這對他們自己和家人已經是一個莫大的祝福。👍

### 參考書目

Good, G. E., D. M. Dell, and L. B. Mintz. 1989. Male role and gender role conflict: Relations to help seeking in men. *Journal of Counseling Psychology* 36: 295-300.

Levant, R. 1998. Desperately seeking language: Understanding, assessing and treating normative male alexithymia. In *New psychotherapy for men*, ed. W. Pollack and R. Levant, 35-56. New York: John Wiley.

O'Neil, J. M. 1982. Gender role conflict and strain in men's lives: Implications for psychiatrists, psychologists, and other human service providers. In *Men in transition: Changing male roles, theory, and therapy*, ed. K. Solomon and N. B. Levy. New York: Plenum.



# 財政預算—— 為過去也為將來的

做了院長三年多，感受擔子最重的，不用說，當然是學院的經濟。我這個本來完全看不懂收支帳目的書生，因著責任，也得學會在預算、收支、應付未付等等帳目中打滾。其中經歷，真個又驚、又喜、又慌。

說到驚，乃因「中神」的經常費達到三千八百多萬元（港幣，下同）。學費、課程和教席基金等收入約一千七百萬，餘下的二千多萬使得仰賴弟兄姊妹的奉獻，即每月要籌一百七十多萬元。這對我無疑是相當大的壓力。

喜的是，每年年終結算時，往往會發現「剛剛好」的情況。多年來盈餘通常不太多，同樣地赤字也總不太大。「剛剛好」之餘，我們驚覺上帝的看顧竟可以細心到如斯地步。

說到慌，是我做了院長才領悟到的。學會了看帳目，便知道除了經常費以外還有一大堆支出項目，包括儲備師資的進修費用、內地學生和部分本地學生的助學金，以及每年舉辦兩期的普通話課程的費用。不過真正使我「驚」悟的，是每年為按揭貸款歸還給銀行的本金高達四百萬元。計算起來，「中神」每年需要籌措的其實是二千四百萬左右。這對我來說顯然是一筆大數目。

我非常瞭解，每作一項預算，都要為過去所作的承諾負起責任——為研究院、延伸課程和八千多位「生命之道查經」課

程的學員提供適切的課程，為校園擴建計劃繳付尚未償還的貸款；每聘請一位同工，要向他/她許下薪酬的承諾；每開展一項事工，要增闢可用的資源。另一方面，預算也代表了面向未來的展望。例如開展「生命之道查經」，雖然因為要增添人手而須增加預算，這卻是極具策略性的事工。身為院長，我的挑戰是在過去與未來之間取得平衡：承擔過去的承諾，欲不被這些承擔壓得透不過氣，不思寸進；開拓未來，卻不因這些開拓而脫離現實，顧此失彼。

回望過去，上帝真是*amazing*！從1996年起，學院先後購入多實街十二號和十號的物業；待德雲道和多實街校舍先後建成，整個計劃需要二億四千一百多萬元，扣減賣出物業所得的七千六百萬元，仍需一億六千五百多萬元。令我們意想不到的是，上帝感動了不少弟兄姊妹參與，他們的奉獻竟達一億二千萬元。當然，至今尚欠銀行貸款二千八百多萬元、弟兄姊妹的免息貸款及仍需清付的建築費共超過四千多萬元的欠缺。這顯然是相當沉重的負擔，也是我經常感受壓力的所在。然而這卻無阻我們繼續奮進，開展職場神學課程、婚姻與家庭輔導課程，以及現正籌劃的「基督教信仰及公共價值研究中心」，藉以回應近年社會公共價值日益破落混亂之勢。

制訂預算的時候，我們需要仰賴神的，不單是祂的供應，更是祂所賜予的智慧及勇氣。我所需要的正是這些。懇請弟兄姊妹為我禱告。有你們同行，我感到輕省。✝

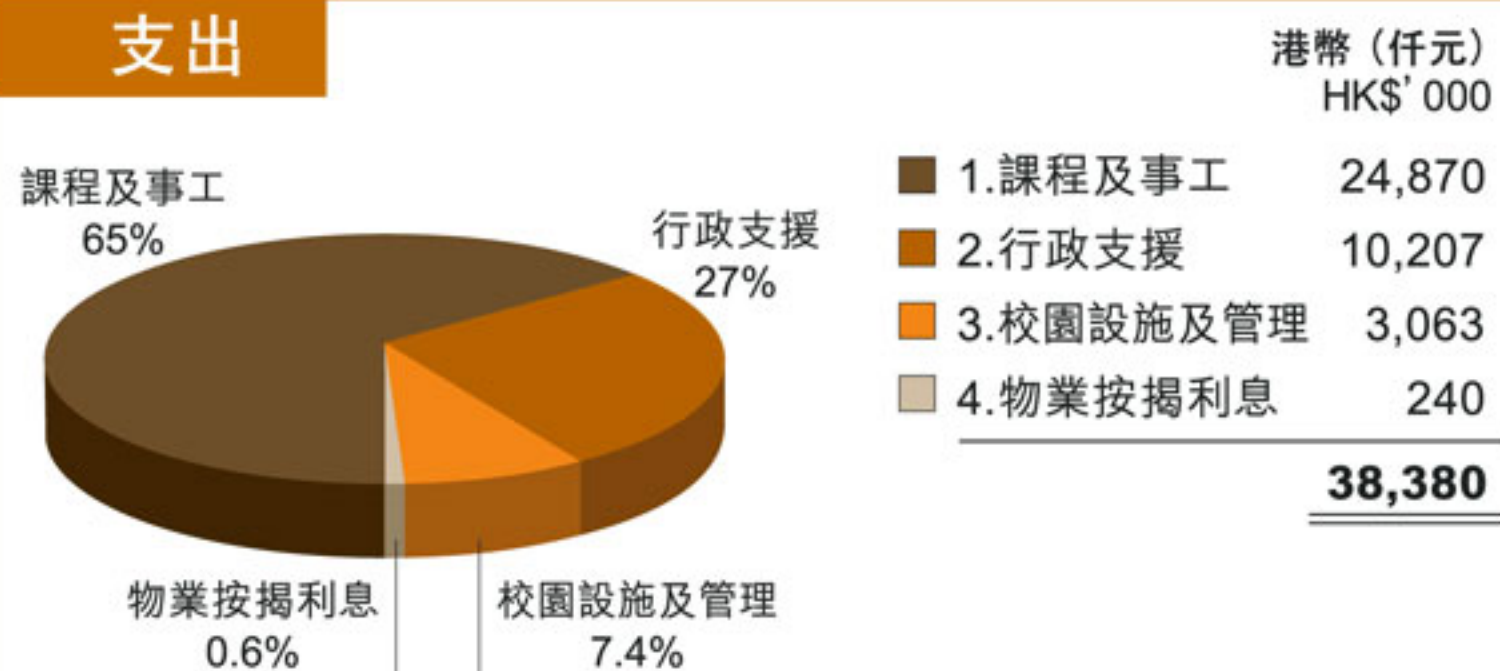
## 2011年度經常費預算

學院經常費預算支出為港幣三千八百三十八萬元，預算收入為港幣一千七百五十八萬元，因此，全年需要籌募港幣二千零七十九萬元，即平均每月需籌港幣一百七十三萬元。

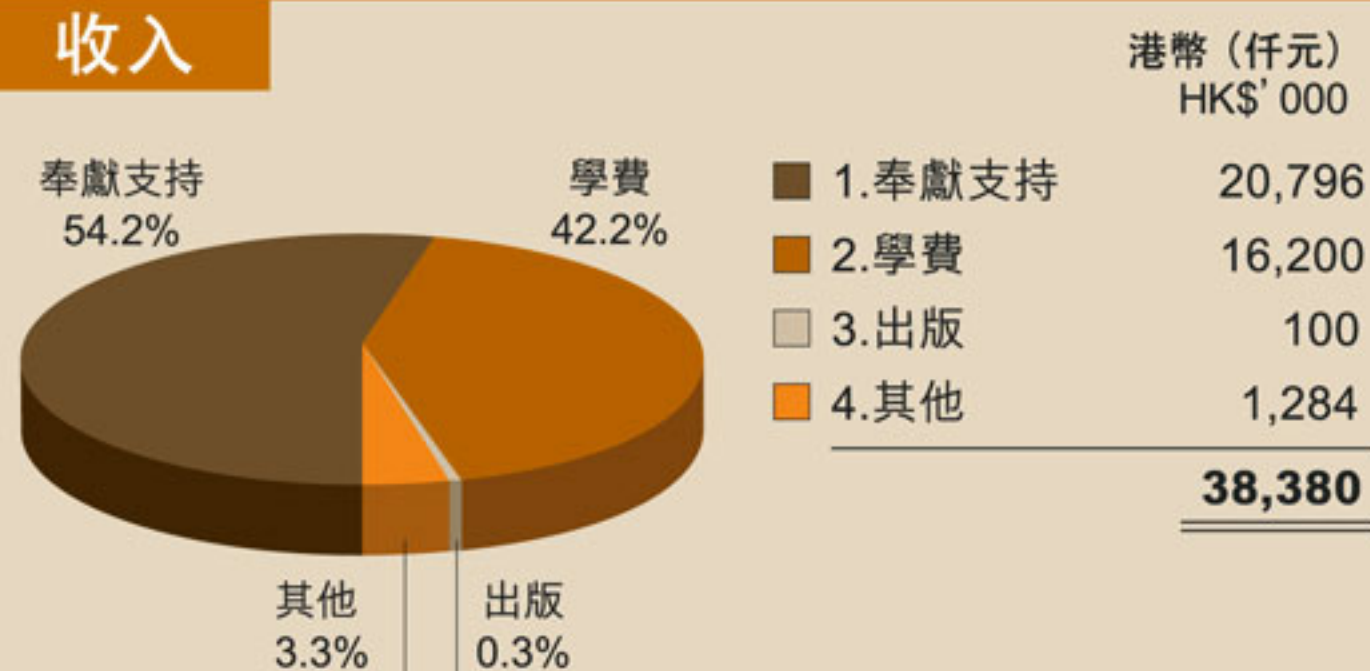
面對未來的一年，學院將繼續迎接事工上新的挑戰。我們衷心邀請你們一同參與神學教育的工作，透過你們愛心的奉獻和禱告，完成上帝交付我們所作的工。

全年所需奉獻 HK\$20,796,000  
平均每月需要奉獻 HK\$ 1,733,000

### 支出



### 收入





# 「順服」這功課—— 讀“*Come Be My Light*”有感（二）

余達心  
院長

編按：本文是余達心院長在上期院訊「余牧心語」專欄的續篇。余院長在上期分享德蘭修女*Come Be My Light*一書如何帶給她有關順服的深層啟迪。德蘭修女服侍印度貧苦大眾的這個異象，並不是一開始就得到教會認可。有頗長一段時間，她夾在異象的強烈催迫和教會領袖的沉默回應之間，但她一直毫無怨言，只是遵命如常工作，等候、等候、再等候……

時候到了，德蘭修女才明白，原來教會的領袖是跟她一同在等候——等候上帝清晰的指示，並多方的觀察驗證，以確定她的異象是否真的從天上而來。

離開原有修會的大宅到外面去，她在何處容身？有人提議她到貧民窟附近的一個修院申請當女傭，以換取棲身之所。她欣然接受這建議，心裏想：這極好提議於我是良藥，可將我最後一滴的驕傲都擠出來。然而，便連乞求這樣卑賤的工作也到處碰壁。走偏貧民窟的每個角落，足足兩個月一無所得，在絕望中，最後得一位修士幫助才覓得一處狹小居所。經此艱困，她開始親身體會到那些貧賤不堪的人要找一處容身之地，是多麼艱難的事。如此，她成了「貧民窟的修女」（the Slum Sister），赤貧者的貧窮現在成了她的貧窮。這只是無數細微挑戰的開始……。

1950年10月7日，德蘭修女那「非正式」的修會獲准成立。這修會在「貧窮、貞潔及順服」的三個誓言上加上第四個：矢志捨己照顧被貧乏壓碎，因貧窮失卻尊嚴的人。要做到這一點，赤貧者的苦痛必須成為宣教者的苦痛，他們的苦杯也就是宣教者的苦杯。如此，宣教者每一天都須經歷死亡。

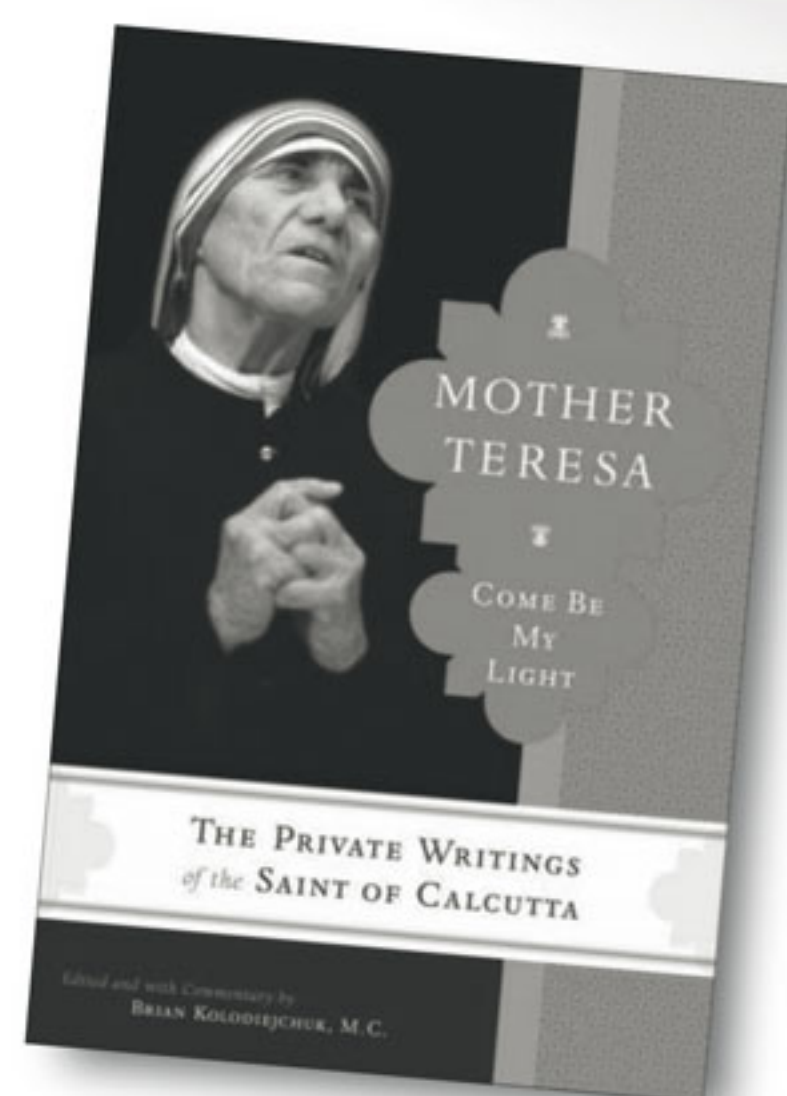
真正的考驗不在辛勞，不在匱乏，也不在孤單。當工作開展了一段時間，得到越來越多人認同後，不知怎地，她卻掉入無底的黑洞中。這黑洞是上帝「不在」的黑洞。上帝彷彿捨她而去。不管她如何安靜禱告，如何努力尋求見上帝的面、專心聆聽祂的聲音，一切依舊寂然無聲。上帝沒有回應她的禱告，沒有讓她感到親近，祂只是全然沉默。她尋求屬靈的輔導、退修、不斷的禱告，一切都彷彿似無補於事。她陷入極大的痛苦中。然而她做了一個決定，就是無論怎樣，為能夠做到無微不至地服侍那些垂死的病者，她堅持在這終極的孤單中學習「向上帝微笑」。她領悟到一個非常重要的功課：為了上帝，我們可以捨棄一切，可以成為別人眼中微不足道的人——只要上帝看重我們便夠了，但是，我們不能忍受連上帝都視我們如無物！對，這正是她要學習的，就是甘願在上帝眼中微不足道（happy to be nobody to God）。

甚麼時候我們將眼目放在自己身上，只關心自己在上帝眼中有多重要，甚麼時候我們仍未明白耶穌在十架上最深的苦楚，就是被聖父所棄絕的苦楚。上帝的「不在」，就是耶穌最深的孤單。德蘭修女領悟到，當她不再將眼目放在自己的孤單上，她才能在那些真正極度孤單的人身上看到上帝。

然而，沒有了上帝的同在，她的心是「空」的，這令她陷入極深的黑暗中。她問上帝：我是誰，祢竟如此丟棄我？（Who am I that you should forsake me?）她甚至說：上帝在我裏面是一片空白，在我裏面沒有上帝。她向她的屬靈導師說：我為愛祂而活；我所求的是，在我的生命中只有祂。但上帝依然沉默無聲，沒有回應。

順服到底，她對她的主說：耶穌，祢所給予的，無論是甚麼，我都接受。祢要拿取的，無論是甚麼，我都會給祢。

讀*Come Be My Light*，深感自己屬靈的膚淺，也驅使我不斷思索：基督教的神學訓練，到底應如何幫助未來的傳道者對順服有更深的領悟？🔥





# 從破碎家庭到 「中神」的輔導課程

朱桂英

基督教研究碩士課程（主修婚姻與家庭輔導）

自小成長於一個較複雜的家庭，父親曾因藏毒被判入獄，家中三代成員離了婚（婆婆、媽媽、姊姊），母親獨自撫養姐姐、我和弟弟。弟弟18歲時在馬來西亞因運毒，被判終身監禁。因著生活不穩定和缺乏家人照顧，我的成長經歷並不愉快，心裏既自卑，又欠缺安全感。

感謝神讓我在中三時決志信主，被神的愛深深感動，明白縱然父母愛我，他們也是罪人，惟有神能施行拯救和承擔我們的罪。神又讓我在成長過程中遇上很多天使，如團契和社區中心的導師，他們也是社工。受他們影響，我向神立志，希望將來也透過社工服侍神。

神是聽禱告的主。在祂奇妙的安排下，我有機會在浸會愛群社會服務處作社工，服侍精神病康復者約十年之久。神又不斷助我調校人生的方向和定位；我發覺社工確實是一份有意義的工作，但最終能改變生命、賜人盼望的，卻只有神自己；惟有將人帶到神面前，才能讓對方經歷到醫治、建立與重生。這份體會常提醒我要好好裝備自己，尤其是要接受基督教輔導的訓練。但我實在不敢相信自己有一天會修讀神學，總覺得自己愛神的心不足，聖經知識亦不足，如何能被神使用呢？我和丈夫不斷為這事祈禱，求祂給我們更多印證，並賜我們信心踏上。

在禱告和等候中，神不斷的引導，牧者亦給予鼓勵，讓我終於有勇氣踏上全時間接受裝備之路。牧者提醒我若想透過基督教輔導服侍神，必須有扎實的神學基礎，鼓勵我先修讀神學課程。故此，我在2003年進了浸信會神學院修讀教牧學文學士。

神的意念總是高過人的意念。在我完全意想不到的情況下，神帶領我到播道會同福堂服侍。牧會期間，有機會接觸弟兄姊妹的生命，神又為我打開了另一扇窗戶，讓我認識到聖靈在人生中的工作和帶領何等重要。我看到許多弟兄姊妹縱然十分願意改變和認識自己，但面對問題，總是苦無出路，但因著神親自的介入、同在、安慰和醫治，卻經歷到奇妙的改變和更新。因著與神復和，他們可以學習饒恕自己和別人！不得不讚美神之餘，我因此深深體會到：要輔導人的生命，神的介入是不可或缺的！

「中神」的輔導課程一直有很好的口碑，曾修讀的弟兄姊妹也告訴我：「十分辛苦，也十分值得！對生命的成長有很大幫助！」過往的經歷（不論是自己的成長或事奉），讓我體會到家庭對個人成長和婚姻都有莫大影響。而今年開辦的婚姻與家庭輔導碩士課程，正好是我想修讀的內容。感謝神的帶領，讓我有機會修讀此課程！願將一切榮耀歸給愛我們的天父！✠

## 第二個夢

李漢生

基督教研究碩士課程（主修基督教與文化）

出生於武漢的我，因武漢而為名，在香港長大，中學畢業後，考進工專（香港理工大學前身）。1971年首屆設計系畢業，在香港工作了三年後，考上了英國皇家美術學院碩士課程，因學校的盛名，順利取獲柏立基獎學金前赴倫敦深造。當時兩口子結婚才一年，便即告別親朋戚友，離鄉別井，遠赴重洋，去尋找設計理念。兩年倫敦的學子生涯像是蜜月期一般。1977年畢業後，在英國及香港均難尋找工作，幸而獲邀前往荷蘭飛利浦設計中心見工，結果受雇為產品設計師，公司並代為償還香港政府的獎學金。自此就在荷蘭定居下來，年青時的美夢——作跨國企業集團內的產品設計師，竟然夢想成真。

時光飛逝，轉眼卅年。2008年退休後，夫妻倆旋即遷回香港，在一宣教機構內作義工；年初內弟邀請我倆參加「中神」舉辦的聖地遊，踏足風聞已久的曠野、古戰場、歷代城堡及神的選民定居之地，心中激動不已。回港後，參加「中神」體驗營，學院富中國特色的校舍挑起了對中國的種種情懷。面對現今世代、穹蒼與時空、理念與實踐，禁不住想：是重新整合自我、進修的良好時機了。

重回這「長於斯」之地，有很大感觸。1997年之前曾派駐香港六年，當時的香港與今天的香港可謂截然不同。今天整個社會極化到一個地步，難以形容。長年生活於歐洲，文化的差異很大，生活上需要很大的適應；加上這兩年在外國差會事奉，文化差異的因素等等亦



構成不少障礙。這些都是促使我選擇在「中神」主修基督教與文化課程的原因。

回顧第一個夢，自己經手設計而投產的產品種類不少，國際設計獎亦曾獲得兩項，但真正能改善人類生活的設計理念卻難以達成。然而，數算起來，帶來的副產品仍有歐洲開荒植堂、信徒訓練、牧養教會、服事華人社群、中國醫療關懷事工等等。及後全家轉往聖公會的英語國際教會事奉，又啟動了一個名為TIFF（Trinity International Fun Fellowship）多種族的職青團（見圖片），這職青團的價值，甚至遠高於任何設計理念或獎狀哩！

第二個夢是甚麼？已再也不敢輕言，只曉得：「因為你們立志行事，都是神在你們心裏運行，為要成就他的美意。」（腓二13）願共勉之。✠



# 2011 校友退修會

## 牧養——走動人際間 與神共舞 與己為友 與人同心同工同步同行

羅碧聯

88 MDiv

牧養難，處理教會人際間的關係更難。然而這卻是教牧個人成長，與人相處巧技上更成熟的必經之路。

為此，今年年初1月9至11日，我們邀請了履新不久的教授區祥江博士，主領了題為「牧養——走動人際間」的校友退修會，共有52位校友報名參加。值得一提的是這次退修會有四項「破紀錄」：1. 首次由畢業於「中神」的校友擔任講員——區祥江博士（85 MCS）；2. 最多校友會職員參與（五位）；3. 最多夫婦參與（五對）；以及4. 最多「2000年代後」校友參與（佔76%）。

退修會除讓校友再次整理個人成長及事奉的路線圖外，區博士更以霍妮（Karen Horney）人際關係建立的三個流動理論——「就近式」（Moving Toward）、「敵對式」（Moving Against）及「轉離式」（Moving Away）——為重點講解與闡釋，並藉著經文默想、分組分享等，協助校友了解自己建立人際關係的基本模式。其實，在人際互動的過程中，有關的三個流動理論並沒有優勝劣敗之分。我們若能根據環境、時空、關係的類別層次等，合宜地交替運用有關的流動理論，當可建立理想和成熟的人際關係。

然而，要達至成熟理想的人際關係，其中所需的智慧和能力，最終還是來自我們與主日日更新的關係。但願這次退修會是一個開始，校友在未來的事奉路上有另一段更美、更豐富的歷程，能夠建構出與神共舞，與己為友，與人同心同工、同步同行的美景！在此就讓校友們簡陳其感受……

「感謝校友會的安排和區博士的引導。在檢視自己與己與人與神的關係中得力。感覺神給我豐富的資源，使我能向前繼續走這事奉之路！」

「欣賞區博士的悉心預備。對教牧有很大的提醒。感受：有同行者、有共鳴、得鼓勵。」

「放下營會外的工作，盡情投入這三天兩夜的空間，讓我有更多反省『空間』，並且有空間中的行動。」

「在一個開放、安全互信的環境下，一起分享、分擔別人的需要，也從別人分享的經驗中有所學習。」

「感謝主，在營會中讓我發現有那麼多同路人、戰友。」

最後，順道報告一下，1月16日的校友會會員大會已通過新一屆的職員名單如下：黃讚雄、李祖耀、羅碧聯、李麗珠、曹綺雯、伍宏濤、鄭澤賢、羅國柱，以及新加入的黎廣澤和蔡宗正。我們樂於繼續服侍校友，期望在未來一兩年不同的活動中，有更多機會與校友們聚首一堂，閒話家常。📍





# 《中國神學研究院期刊》第50期

## 專文

- 張 略 〈耶穌愛仇敵的教訓與和諧社會〉  
李 勇 〈寓意解經思想：斐羅與俄利根之比較〉  
張 穎 〈施／受之倫理〉  
譚啟見 〈拉內的感恩聖事論〉  
江丕盛 〈誰為大地設定尺度——性愛的創造與意義〉  
呂慶雄 〈關係式領導——華人教會領導模式初探〉  
Esther Yue L. NG ἡσαν τεταγμένοι in Acts 13:48: Middle Voice or Passive Voice?

## 書籍評介

- 姚西伊 《回首百年殉道血》  
馮雋熙 *Bishop Stephen Neill*  
莫陳詠恩 *Inside Alpha*  
雷競業 《是與非以外》

## 神學動態

- 姚西伊 「中國現代化視野下的教會與社會」學術研討會  
雷競業 「基督宗教與中外關係：從利馬竇到司徒雷登」研討會簡報

## 請即訂閱：

### 印刷版

零售每本HK\$60  
香港各基督教書室有售

### 優惠

訂戶：零售價之八五折至七五折  
「中神」校友：訂閱價之八折  
證書課程同學：訂閱價之八折

### 網上資料庫

兩年：HK\$100/US\$15  
四年：HK\$200/US\$30

### 優惠

訂閱期內，可閱讀網上版  
由第28期起各期全文。

下載訂閱表可到本刊網址：[www.cgst.edu/journal](http://www.cgst.edu/journal)；查詢可電 (852) 2794 2302

本刊亦歡迎主內肢體惠賜研究成果，將個人原創、優秀及未經發表的學術專文及神學書評投稿本刊。  
稿例見本刊網頁，投稿可電郵至：[info@cgst.edu](mailto:info@cgst.edu)

## 課程推廣

## 2011-2012年度全時間及部份時間研究院課程 現正招生

### 哲學博士(PhD)課程

目標：為亞洲及中國教會栽培神學教育與研究人才。  
學制：於七年內完成，惟研究生階段必須全時間留校修讀。

### 神學碩士(ThM)課程

目標：栽培神學人才，鼓勵跨科際整合反省，提供全職同工進修機會，加強其傳道、教學及研究等。  
學制：課程完成期限為五年，共32學分。

### 道學碩士(MDiv)課程

目標：訓練全職事奉屬靈領袖，投身牧養及福音事工。  
學制：三年全時間共95學分。  
不設任何主修，而力求在聖經、神學、教牧和靈命培育等四個重點上同步並進。

### 基督教研究碩士(MCS)課程

目標：訓練福音機構同工、裝備信徒領袖。  
學制：兩年全時間或五年日間部份時間或八年晚間部份時間共60 學分（主修婚姻與家庭輔導須修畢64學分）。除修讀基礎科目外，可自選主修範圍包括基督教與文化、聖經詮釋、婚姻與家庭輔導、職場神學。以部份時間形式修讀：主修基督教與文化、聖經詮釋、婚姻與家庭輔導，完成期限為五年；而主修職場神學需選修晚間科目，完成期限為八年。

### 基督教研究文憑(DipCS)課程

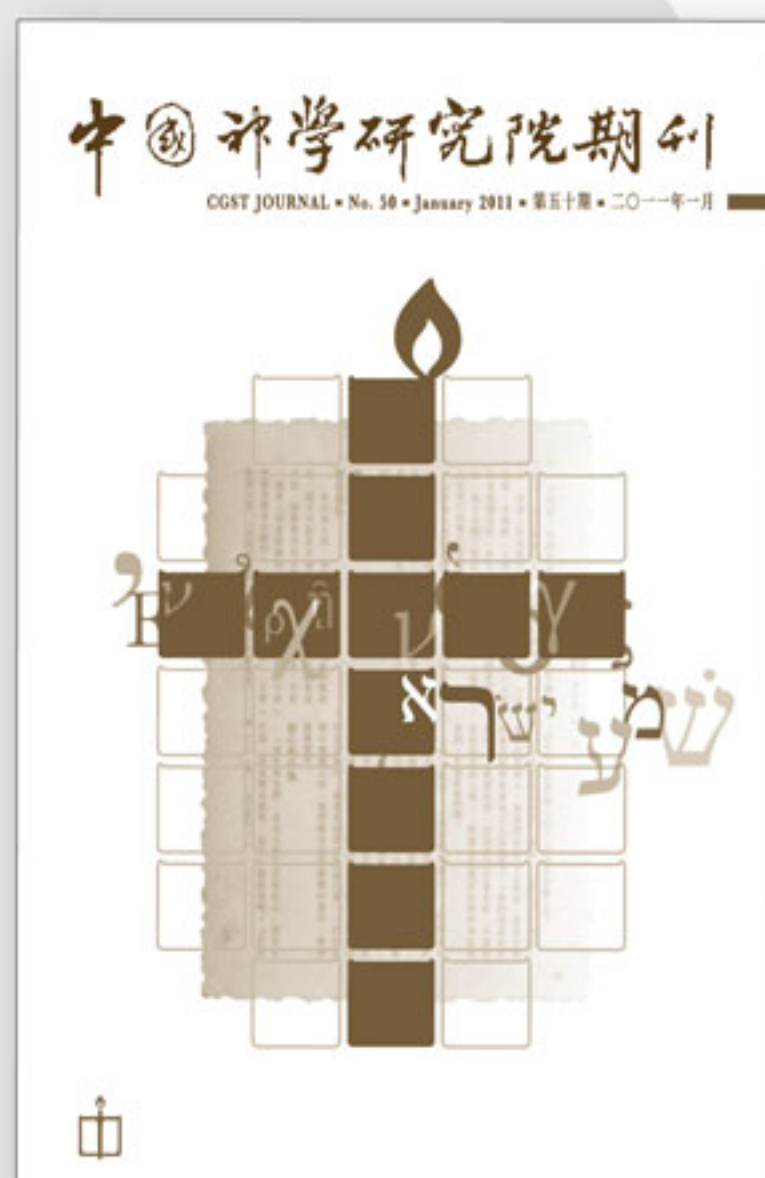
目標：裝備信徒投身教會事奉，並在專業崗位見證基督。  
學制：一年全時間或五年日間／晚間部份時間共30學分。  
除修讀基礎科目外，可選擇主修關顧與培育。

### 截止報名日期

|                                            |                                       |
|--------------------------------------------|---------------------------------------|
| 澳門及海外申請：<全時間修讀>                            | 2011年2月18日（已截止）                       |
| 本地申請：<全時間修讀>                               | 2011年4月8日                             |
| 本地申請：基督教研究碩士（主修婚姻與家庭輔導）課程<br><全時間或部份時間修讀>  | 2011年4月8日                             |
| 本地申請：<部份時間修讀><br>（不包括基督教研究碩士（主修婚姻與家庭輔導）課程） | 2011年5月6日                             |
| 哲學博士課程、神學碩士課程及特別進修                         | 上學期入學：2011年5月31日<br>下學期入學：2011年10月31日 |

\* 2010-12課程概覽、入學申請表及入學申請需知及指引可在本院網站下載：<http://www.cgst.edu/tc/edu4a.html>  
\* 索取中國內地申請表，請電郵 [cgst\\_dean@yahoo.com.hk](mailto:cgst_dean@yahoo.com.hk)  
\* 索取PhD / ThM申請表，請電郵 [grad@cgst.edu](mailto:grad@cgst.edu)

報名查詢 電話：2794-6768 / 6769 / 6770 傳真：2794-6767 電郵：[admissions@cgst.edu](mailto:admissions@cgst.edu)



經已出版！



## 學院消息

### 董事會

- 本年度第三次董事會會議於4月14日晚上舉行。求神賜智慧予各董事商討未來事工的發展，並作出有關的決定。

### 拓展行程

- 生命之道事工部主任梁國權先生於2月11至21日到澳洲悉

尼主領聚會及推介生命之道課程。

- 代院長張略牧師於3月11至22日前往加拿大溫哥華及多倫多主領「中神之夜」、主領講座及探訪董事及區委。

## 「安息在周一」

上午11時在本院德雲道禮堂舉行，3-5月講員如下：

**3月21日 賴建國牧師**  
(台灣中華福音神學院前任院長，現為本院訪問教授。)

**4月18日 楊慶球牧師**

**5月16日 莫陳詠恩博士**

## 財政狀況

### 2010年12月經常費

#### 收入

|         |      |             |
|---------|------|-------------|
| 奉獻      | HK\$ | 1,755,650   |
| 學費及其他收入 | HK\$ | 1,794,913   |
|         | HK\$ | 3,550,563   |
| 支出      | HK\$ | (3,724,504) |
| 本月不敷    | HK\$ | (173,941)   |
| 承上期不敷   | HK\$ | (101,881)   |
| 本年度累積盈餘 | HK\$ | (275,822)   |

註：尚欠銀行按揭貸款 HK\$28,939,786。

## 二零一一年四至六月春季延伸課程

### 「證書課程」

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| 新約書卷選讀：馬可福音              | 黃浩儀博士 |
| 生命工程：人生過渡·與你同行           | 區祥江博士 |
| 著作概覽                     | 羅慶才博士 |
| 教會歷史                     | 區伯平牧師 |
| 神學選修：信仰與財富               | 李適清博士 |
| 教會事工專題：再思崇拜學             | 伍渭文牧師 |
| 專題研習：城市宣教——愛你貧困的鄰舍       | 鄺玉婷博士 |
| 專題研習：跨文化宣教——福音植根穆斯林文化的挑戰 | 莫先生   |

### 「證書課程」網上科目

|                      |       |
|----------------------|-------|
| 舊約書卷選讀：《以賽亞書》1-12章釋義 | 李思敬博士 |
| 舊約書卷選讀：傳道書           | 楊錫鏘牧師 |
| 神學的哲學基礎              | 雷競業牧師 |

### 「一般課程」

|      |        |
|------|--------|
| 輔導理論 | 蔡譚秀薇女士 |
|------|--------|

### 「婦女普及神學證書課程」

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| 健康女性新「姿」識                | 黃鍾翠嫻女士 |
| 聖經書卷：傳道書研讀               | 劉正文先生  |
| 聖經書卷：哥林多前書研讀——都市基督徒的生活原則 | 倪立賢先生  |

查詢請電2794-2300或瀏覽網址www.cgst.edu

## 請為我們代禱：

- 感謝神在過去一年供應學院在經濟上的需要，透過教會及弟兄姊妹的愛心支持，讓學院的事工得以順利進行。請繼續為學院經濟的需要代禱，求豐盛的神供應我們所需。
- 請為新學年的招生工作代禱。求神興起有心志獻身事主的弟兄姊妹，回應時代、裝備事主，報讀神學課程。
- 請為新一屆校友會職員代禱，求神給他們在工作之餘，仍有精神和體力有效地參與校友會事務。
- 請記念本院4-6月份春季延伸課程及生命之道查經聚會。求神使用這些課程，叫弟兄姊妹得著造就。

## 回條

☐ 本人欲定期收到 貴院 ☐ 郵寄版院訊 ☐ 電子版院訊

☐ 本人現奉獻 \_\_\_\_\_ 幣 \_\_\_\_\_ 元作為支持

- |                                   |                                 |                               |
|-----------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 經常費      | <input type="checkbox"/> 中國事工   | <input type="checkbox"/> 教授薪津 |
| <input type="checkbox"/> 神學生助學金   | <input type="checkbox"/> 校園擴建   | <input type="checkbox"/> 圖書添置 |
| <input type="checkbox"/> 研究中心     | <input type="checkbox"/> 生命之道事工 |                               |
| <input type="checkbox"/> 其他 _____ |                                 |                               |

姓名 (中文)：\_\_\_\_\_ 先生/小姐/女士

(英文)：\_\_\_\_\_

身份證號碼 \_\_\_\_\_ ( )

地址 (請用英文正楷)：\_\_\_\_\_

電郵：\_\_\_\_\_

聯絡電話：\_\_\_\_\_

本人乃 貴院的 ☐ 校友 ☐ 延伸部證書課程畢業生  
☐ 延伸部學生 ☐ 其他

### 奉獻方法

1. 附上支票 支票號碼 \_\_\_\_\_

付款銀行 \_\_\_\_\_

支票抬頭「中國神學研究院」或"China Graduate School of Theology"

2. 直接存入戶口

香港上海滙豐銀行往來戶口546-066952-001，存入後可將存款收據一併寄回，本院按收條發出正式收據。

3. 信用咭 ☐ VISA ☐ MASTERCARD

信用咭號碼 \_\_\_\_\_

信用咭有效期至 \_\_\_\_\_ (MM/YY)

簽名 \_\_\_\_\_

註：1. 信用咭奉獻只發出香港及加拿大正式收據，可享香港及加拿大稅務寬減。  
2. 美國地區使用信用咭奉獻，可獲美國辦事處發出正式收據，請登入 <http://www.cgstus.org/donation.php>

以上回條及奉獻可寄交本院九龍塘德雲道五號。美國、加拿大及澳洲弟兄姊妹的奉獻可直接寄往以下地址：

#### 美國 U.S.A.

##### U.S. Office

China Graduate School of Theology  
P.O. Box 1565, Mountain View,  
CA 94042-1565, U.S.A.  
Tel: (650) 938-2478  
Email: [uso@cgstus.org](mailto:uso@cgstus.org)

#### 澳洲 Australia

##### Australian Board

China Graduate School of Theology  
P.O. Box 32, Enfield, NSW 2136  
AUSTRALIA

#### 加拿大 Canada

##### CACGST

P.O. Box 72128, Old Orchard P.O.  
31-4429 Kingsway, Burnaby, BC  
V5H 4P9 CANADA